



Herakles Standmixer

10028562 10029868

KLARSTEIN

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen technischen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Inhalt

Technische Daten	2
Sicherheitshinweise	2
Geräteübersicht.	4
Vor dem Gebrauch	4
Bedienung	5
Pflege und Reinigung	6
Hinweise zur Entsorgung	6
Konformitätserklärung	6

Technische Daten

Artikelnummer	10028562, 10029868
Stromversorgung	220-240 V 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	1200 W
Betriebsdauer	2 Minuten Dauerbetrieb

Sicherheitshinweise

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Lesen Sie die Anleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Verwenden Sie das Gerät so, wie es in dieser Anleitung beschrieben wird, um Unfälle zu vermeiden. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist zur Verwendung im Haushalt und ähnlichen Anwendungen bestimmt, z. B. in Teeküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen in Gutshäusern, Hotels, Motels und anderen Beherbergungen bei Verpflegungen nichtgeschäftlicher Art.
- Nicht im Freien verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollen nicht mit dem Gerät spielen.

- Das Gerät darf von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung verwendet werden, wenn sie in die sichere Benutzung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Der Missbrauch des Gerätes kann zu Verletzungen führen.

Anschluss an die Stromversorgung

- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden und bevor Sie es reinigen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Zubehör anbringen oder entfernen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Netzstecker; auch nicht, wenn das Gerät eine Fehlfunktion hat oder irgendwie beschädigt wurde. Geben Sie das Gerät zur Begutachtung oder Reparatur an den Kundendienst.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über eine Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.
- Zum Ausschalten drehen Sie erst den Drehknopf in die Position „0“. Ziehen Sie erst dann den Netzstecker.

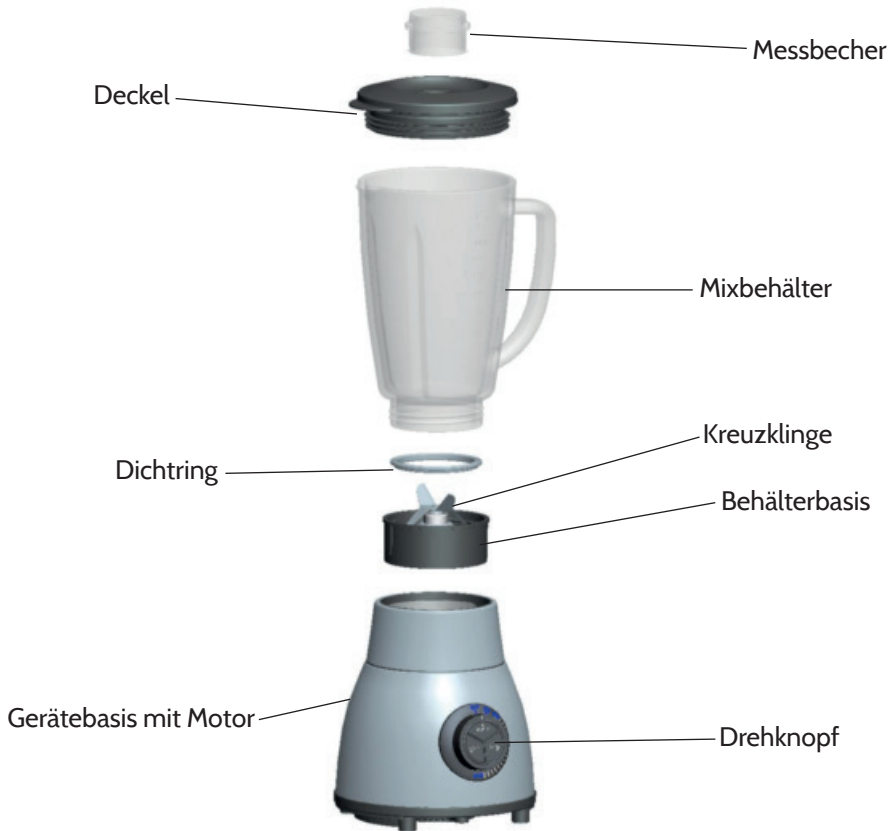
Technische Sicherheit

- Tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Stromschläge zu vermeiden. Das Gerät ist nicht zur Benutzung von Kindern bestimmt.
- Ein Feuer kann ausbrechen, falls das Gerät abgedeckt wird oder mit entflammaren Stoffen wie Gardinen und Vorhängen in Kontakt gerät.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Scheuerschwamm. Teile können vom Scheuerschwamm abbrechen und elektrische Teile berühren, was das Risiko eines Stromschlags in sich birgt.
- Extreme Vorsicht ist geboten, wenn Behälter verwendet werden, die nicht aus Glas oder Metall sind.
- Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, lagern Sie darin keine anderen Gegenstände außer die vom Hersteller empfohlenen.
- Lagern Sie im Gerät kein Papier, Pappe, Plastik oder dergleichen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht länger als 2 Minuten hintereinander. Danach muss das Gerät abkühlen, damit es nicht überhitzt.
- Beim Umgang mit den Klingen ist Vorsicht geboten, besonders, wenn Sie die Klinge entfernen, den Mixbehälter leeren, das Gerät auseinander bauen oder reinigen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör austauschen oder an bewegliche Teile herangehen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heiße Flüssigkeiten in den Mixbehälter geben, da Sie durch den plötzlich auftretenden Dampf austreten können.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie die Griffe und Regler.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Gerätehersteller empfohlen wurde, kann zu Verletzungen führen.
- Übergroße Lebensmittel oder Metallgegenstände dürfen nicht in das Gerät eingeführt werden, da es sonst zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- Achten Sie darauf, dass der Mixer ausgeschaltet ist, wenn Sie den Mixbehälter abnehmen.

Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von heißen Gas- oder Elektroheizgeräten.

Geräteübersicht



Vor dem Gebrauch

Vor dem ersten Gebrauch

- Alle Teile des Mixers müssen vor der ersten Verwendung gründlich gereinigt werden.
- Wickeln Sie die benötigte Länge des Netzkabels von der Kabelaufwicklung der Gerätebasis ab und schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.

Den Mixbehälter zusammensetzen

1. Legen Sie den Dichtring auf den inneren Rand des Einsatzes für das Messerwerk.

2. Setzen Sie das Messerwerk mit dem Dichting in die Basis des Mixbehälters.
3. Setzen Sie den Mixbehälter auf die Basis und drehen Sie den Mixbehälter im Uhrzeigersinn, bis er fest sitzt.
4. Setzen Sie den Messbecher auf den Deckel.
5. Setzen Sie den Deckel fest auf den Mixbehälter.

Den Mixbehälter einsetzen

1. Achten Sie darauf, dass der Standmixer ausgeschaltet ist. (Drehknopf ist in Position „OFF“)
2. Setzen Sie den Mixbehälter auf die Gerätebasis, bis er fest eingerastet ist.

Bedienung

1. Legen Sie die Lebensmittel, die Sie verarbeiten wollen, in den Mixbehälter.
2. Setzen Sie den Deckel fest und sicher auf den Mixbehälter. Setzen Sie den Messbecher in das Loch des Deckels und drehen Sie ihn zum Verschließen im Uhrzeigersinn.
3. Montieren Sie den Mixbehälter auf die Behälterbasis, indem Sie die Basis im Uhrzeigersinn drehen.
4. Schalten Sie den Motor ein.

Einstellung am Drehknopf	Verwendung
Smoothie	Obst und Joghurt, Frucht-oder Milchgetränke, Obst- oder Gemüsesäfte
Geschwindigkeit MIN-MAX	Für Lebensmittel mit einer festeren Konsistenz, Mischen von Flüssigkeiten mit Lebensmitteln
Ice Crush	Zum Zerkleinern von Eis
OFF	Aus
Auto-clean	Automatische Reinigung

Tipps:

- Um beim Pürieren von festen Bestandteilen die besten Ergebnisse zu erzielen, geben Sie nach und nach kleine Portionen in den Behälter statt großer Mengen.
- Wenn Sie feste Bestandteile wie Karotten verarbeiten, schneiden Sie sie zuerst in kleine Stücke (1-1,5 cm). Die Menge an Karotten darf nicht mehr als 720 g betragen. Fügen Sie dann Wasser hinzu. Das Höchstgewicht ist 1800 g.
- Wenn Sie feste Bestandteile verrühren, beginnen Sie erst mit einer kleinen Menge Flüssigkeit. Geben Sie nach und nach mehr Flüssigkeit durch die Deckelöffnung.
- Halten Sie Ihre Hand immer auf dem Mixer, wenn Sie das Gerät bedienen.
- Um feste oder sehr dickflüssige Zutaten zu mixen, empfehlen wir, dass Sie stoßweise mixen, um zu verhindern, dass die Klingen steckenbleiben.

Pflege und Reinigung

Die Reinigung ist einfach. Leeren Sie den gläsernen Mixbehälter und füllen Sie ihn mit Wasser. Montieren Sie den Mixbehälter auf die Gerätebasis und drehen Sie den Drehregler mehrere Male in die Auto-clean-Stellung. Leeren Sie den Glasbehälter und spülen Sie ihn, bis er sauber ist.

Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Konformitätserklärung



Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMC)
2014/35/EG (LVD)
2011/65/EU (RoHS)

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints on installation and use to avoid technical damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the operation and installation instructions are not covered by our warranty and any liability.

Contents

Technical Data	7
Security Instructions	7
Equipment Overview	9
Before Use	9
Usage	10
Cleaning and Care	11
Disposal Considerations	11
Declaration of Conformity	11

Technical Data

Item Number	10028562, 10029868
Voltage	220-240 V 50/60 Hz
Power consumption	1200 W
Operating times	2 minutes continuous operation

Security Instructions

Intended use

- Read all instructions before operating and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses, by clients in hotels, motels and other residential type environments, bed and breakfast type environments.
- Do not use outdoors.
- No use by children intended and not allowed at all. Children shall not play with the appliance.

- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
- Misuse may cause potential injury.

Connection to power supply

- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- To disconnect, turn the rotary switch to position „OFF“; then remove plug from wall outlet.

Technical Safety

- To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or appliance itself in water or other liquids.
- A fire may occur if the appliance is covered or touching flammable material including curtains, draperies, walls and the like when in operation.
- Do not clean with metal scouring pads. Pieces can break off the pad and touch electrical parts, involving a risk of electrical shock.
- Extreme caution should be exercised when using containers constructed of other material other than metal or glass.
- Do not store any materials other than manufacturers recommended accessories in this unit when not in use.
- Do not place any of the following materials inside the unit: paper, cardboard, plastic and the like.
- Do not operate the appliance for longer than 2 minutes. After that the appliance needs to cool down for not overheating.
- Care is needed when handling cutting blades, especially when removing the blade from the bowl, emptying the bowl and during cleaning.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Oversized foods or metal utensils must not be inserted in the appliance as they may cause a fire or risk of electrical shock.
- Ensure that the blender is switched off before removing it from the stand.

Positioning

- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.

Equipment Overview



Before Use

Before first use

- All parts of the blender are to be thoroughly cleaned before being used for the first time.
- Take out the required length of cable from the cable tidy on the base of the blender and connect the device to the mains supply.

Assembling the blender jug:

1. Put the rubber sealing ring on the inner edge of the blade unit.

- Put the blade unit with sealing ring into the cup base.
- Mount the jug onto the cup base unit and tune the cup base unit, and turn clockwise until jar locks into place.
- Mount the measure cup onto the jar cover.
- Secure the lid onto jug and press down.

Inserting the jug:

- Make sure that the blender is switched off (Switch to the 'OFF' setting).
- Place the jug assembly on to the motor base unit it is fixed securely engaged.

Usage

- Place the foodstuff you wish to process into the jug.
- Put the lid on the jar and close securely. Place the measuring cap into the hole in the lid and turn clockwise to lock.
- Mount the glass cup onto the cup base unit and tune the cup base unit, and tune the cup base unit in clockwise direction unit it is fixed.
- Switch on the motor base:

Switch setting	Use
Smoothie	Fruit and yogurt or fruit and milk based drinks; Fruit or vegetable drinks
Speed setting : MIN-MAX	For more solid consistency - for mixing liquids and solid foodstuffs
Ice Crush	For ice crushing
OFF	Stop
Auto-clean	For ice crushing & short, powerful impulse movements

Useful tips

- To achieve the best results when pureeing solid ingredients, place small portions into the glass jar one by one instead of placing a large quantity all at once.
- If you are processing carrots or other solid ingredients cut them into small pieces (1-1.5 cm) first. The max carrots quantity no more than 720 g. Then add water total weight must be less than 1800 g.
- When mixing solid ingredients start off first with a small amount of liquid. Gradually add more and more liquid through the opening in the lid.
- Always place your hand on top of the blender when you are operating the device.
- For stirring solid or very thick liquid ingredients we recommend that you push the lid down repeatedly to prevent the blades from becoming stuck.

Cleaning and Care

Empty the glass jar and fill it with water. Place the glass jar on the motor base and turn the switch several times into the Auto-cleaning setting. Empty the glass jar and rinse until clean.

Disposal Considerations



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Declaration of Conformity



Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)
2011/65/EU (RoHS)
2014/35/EU (LVD)

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. La preghiamo di leggere e seguire attentamente le seguenti istruzioni per evitare eventuali danni. Decliniamo ogni responsabilità in caso di danni dovuti a una mancata osservanza delle norme di sicurezza e a un uso improprio del prodotto.

Indice

Dati tecnici	12
Avvertenze di sicurezza	12
Descrizione del prodotto	14
Prima dell'uso	14
Utilizzo	15
Pulizia e Manutenzione	16
Avvertenze per lo smaltimento	16
Dichiarazione di conformità	16

Dati tecnici

Numero Articolo	10028562, 10029868
Alimentazione	220-240 V 50/60 Hz
Potenza assorbita	1200 W
Tempi operativi	2 minuti di uso continuo

Avvertenze di sicurezza

Utilizzo conforme

- Prima dell'utilizzo, leggere attentamente le istruzioni. Adoperare il dispositivo seguendo le modalità descritte nel presente manuale, in modo da evitare incidenti. Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in funzione.
- Questo dispositivo è per uso strettamente domestico e simili; per esempio in angoli cucina di negozi, di uffici e di altri ambienti di lavoro; in motel e in strutture ricettive e residenziali affini.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo.

- Questo dispositivo non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone a cui manchino l'esperienza e la conoscenza del dispositivo, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li abbia istruiti relativamente all'utilizzo del dispositivo e ai suoi pericoli.
- Un uso improprio del dispositivo può recare lesioni fisiche.
- Attacco alla corrente elettrica
- A fine utilizzo e prima di eseguire la pulizia del dispositivo, disinserire la spina dalla presa di corrente. Far raffreddare il dispositivo prima di inserire o rimuovere gli accessori.
- Non azionare il dispositivo se il cavo di rete o la spina sono danneggiati come anche se lo stesso dispositivo presenta dei malfunzionamenti o dei danni. In questi casi farlo controllare o riparare dall'assistenza clienti.
- Non far pendere il cavo agli angoli del piano di lavoro né dislocarlo su superfici calde.
- Per spegnere il dispositivo, ruotare dapprima l'interruttore girevole sulla posizione "OFF" e in seguito disinserire la spina.

Sicurezza tecnica

- Non immergere il cavo, la spina o il dispositivo nell'acqua o in altri liquidi, in modo da evitare scosse elettriche. Il dispositivo non è indicato ad essere utilizzato da bambini.
- Se il dispositivo viene coperto o entra in contatto con tessuti infiammabili, come per esempio tendaggi, c'è il rischio di provocare incendi.
- Per pulire il dispositivo, non utilizzare pagliette. Queste possono danneggiare parti del dispositivo e i suoi componenti elettrici e quindi provocare scosse elettriche.
- Si consiglia estrema cautela nell'utilizzo di contenitori che non sono di vetro o di metallo.
- In caso di inutilizzo, non conservare al suo interno altri oggetti se non quelli consigliati dal produttore.
- Non custodire all'interno del dispositivo carta, cartoni, plastica o simili.
- Non azionare il dispositivo per più di due minuti consecutivi e in seguito farlo raffreddare per evitare che si surriscaldi.
- Si consiglia di prestare la massima attenzione nel maneggiare le lame, quando si estraiono o si disinseriscono, quando si svuota il dispositivo, quando lo si smonta o lo si pulisce.
- Spegnere il dispositivo e disinserire la spina, prima di inserire e scambiare gli accessori o prima di entrare in contatto con parti del dispositivo in movimento.
- Prestare molta attenzione quando si versano nel bicchiere del frullatore liquidi caldi, in modo da non scottarsi con il vapore che fuoriesce.
- Non toccare le superfici calde. Utilizzare le apposite impugnature e interruttori.
- L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore implica rischio di lesioni fisiche.
- Non inserire nel dispositivo alimenti dalle dimensioni troppo grandi oppure oggetti di metallo, per evitare rischi di incendi e di scosse elettriche.
- Assicurarsi di aver spento il dispositivo prima di rimuovere il bicchiere del frullatore.

Collocazione

- Non collocare il dispositivo nelle vicinanze di apparecchiature elettriche o a gas.

Descrizione del prodotto



Prima dell'uso

Primo utilizzo

Prima dell'uso lavare tutti i componenti del Frullatore.

Dall'avvolgicavo posto sotto la base del dispositivo, dispiegare il cavo per la lunghezza necessaria. E allacciare il dispositivo alla rete elettrica.

Assemblaggio del bicchiere del frullatore

1. Inserire la guarnizione ad anello lungo il bordo interno dell'attacco del gruppo lame.
2. Montare il gruppo lame con la guarnizione ad anello nella base del bicchiere del frullatore.
3. Montare il bicchiere del frullatore sulla base e avvitarlo in senso orario fino a fissarlo completamente.
4. Inserire il misurino nel coperchio.
5. Chiudere bene il coperchio del bicchiere del frullatore.

Fissare il bicchiere del frullatore

1. Assicurarsi che il frullatore sia spento (ossia l'interruttore girevole si trova sulla posizione "OFF").
2. Inserire il bicchiere assemblato del frullatore sulla base del dispositivo, fino a incastrarlo del tutto.

Utilizzo

1. Inserire gli alimenti nel bicchiere del frullatore.
2. Chiudere bene il coperchio. Inserire il misurino nell'apposita apertura presente sul coperchio e avvitarlo in senso orario fino a fissarlo completamente.
3. Montare il bicchiere del frullatore sulla sua base, avvitando quest'ultima in senso orario.
4. Accendere il dispositivo.

Posizione dell'interruttore girevole	Uso
Smoothie	Per alimenti liquidi
Velocità MIN-MAX	Per alimenti con consistenza solida. Mescolare liquidi con alimenti
Ice crush	Per tritare il ghiaccio
OFF	Spento
Auto-Clean	Pulizia automatica

Suggerimenti:

- Per frullare alimenti compatti ed ottenere risultati ottimali, si consiglia di introdurli nel bicchiere del frullatore di volta in volta in piccole porzioni.
- Se si desiderano preparare alimenti dalla consistenza dura, come ad esempio le carote, si consiglia di tagliarle prima in piccoli pezzi (da 1-1.5 cm) e introdurne massimo 720 gr. Aggiungere quindi dell'acqua. Il peso massimo consentito è 1800 gr.
- Iniziare la preparazione di alimenti consistenti con una piccola quantità di liquidi per poi pian piano aggiungere dell'altro liquido attraverso l'apertura di riempimento del coperchio.
- Mentre è in funzione, tenere il frullatore fermo con le mani.
- Si consiglia di miscelare ingredienti solidi o molto densi a impulsi per evitare che le lame si blocchino.

Pulizia e Manutenzione

La pulizia è molto semplice. Svuotare il bicchiere in vetro del frullatore e riempirlo di acqua. Montare il bicchiere del frullatore sulla base del dispositivo e ruotare più volte l'interruttore girevole sulla posizione "Auto-clean". Svuotare il bicchiere del frullatore e sciacquarlo fino a che non risulta pulito.

Avvertenze per lo smaltimento



Se sul prodotto è presente il simbolo qui a sinistra (un cassonetto dei rifiuti mobile barrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire i vecchi dispositivi insieme ai rifiuti domestici. Attraverso uno smaltimento responsabile e conforme alle direttive, è possibile salvaguardare l'ambiente e chi ci circonda da possibili conseguenze negative. Il riciclaggio di materiali aiuta a ridurre il consumo di materia prima.

Dichiarazione di conformità



Produttore: Chal-Tec GmbH; Wallstraße 16; 10179 Berlino, Germania

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/30/UE (EMC)
2014/35/UE (LVD)
2011/65/UE (RoHS)

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages techniques. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

Sommaire

Données techniques	17
Consignes de sécurité	17
Aperçu de l'appareil	19
Avant la première utilisation	19
Fonctionnement	20
Nettoyage et entretien	21
Informations sur le recyclage	21
Déclaration de conformité	21

Données techniques

Numéro d'article	10028562, 10029868
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50/60 Hz
Consommation électrique	1200 W
Durée de fonctionnement	2 minutes

Consignes de sécurité

Utilisation prévue

- Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Utiliser l'appareil de la manière décrite dans ce mode d'emploi pour éviter tout accident. Ne pas laisser l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
- Cet appareil est réservé à un usage domestique ou pour d'autres environnements similaires, tels que les kitchenettes de bureau, de magasins ou d'autres environnements professionnels, pour les clients d'un hôtel, d'une maison d'hôte et d'autres types d'hébergements.
- Ne pas utiliser l'appareil en extérieur.
- Ne pas laisser les enfants utiliser ou jouer l'appareil.

- Cet appareil ne doit être utilisé par des personnes dont les capacités physiques et mentales sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, seulement une fois que celles-ci aient été entièrement sensibilisées aux consignes d'utilisation et de sécurité.
- La mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures.

Branchement électrique

- Débrancher l'appareil après son utilisation ou avant de le nettoyer. Laisser l'appareil refroidir avant de fixer ou de retirer les accessoires.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, si l'appareil présente un dysfonctionnement ou a été endommagé d'une quelconque manière. Dans ce cas, le faire réviser et réparer par le service client.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre sur le bord d'une table ou sur une surface chaude.
- Pour éteindre l'appareil, tourner le bouton de réglage sur la position « OFF ». Débrancher ensuite l'appareil.

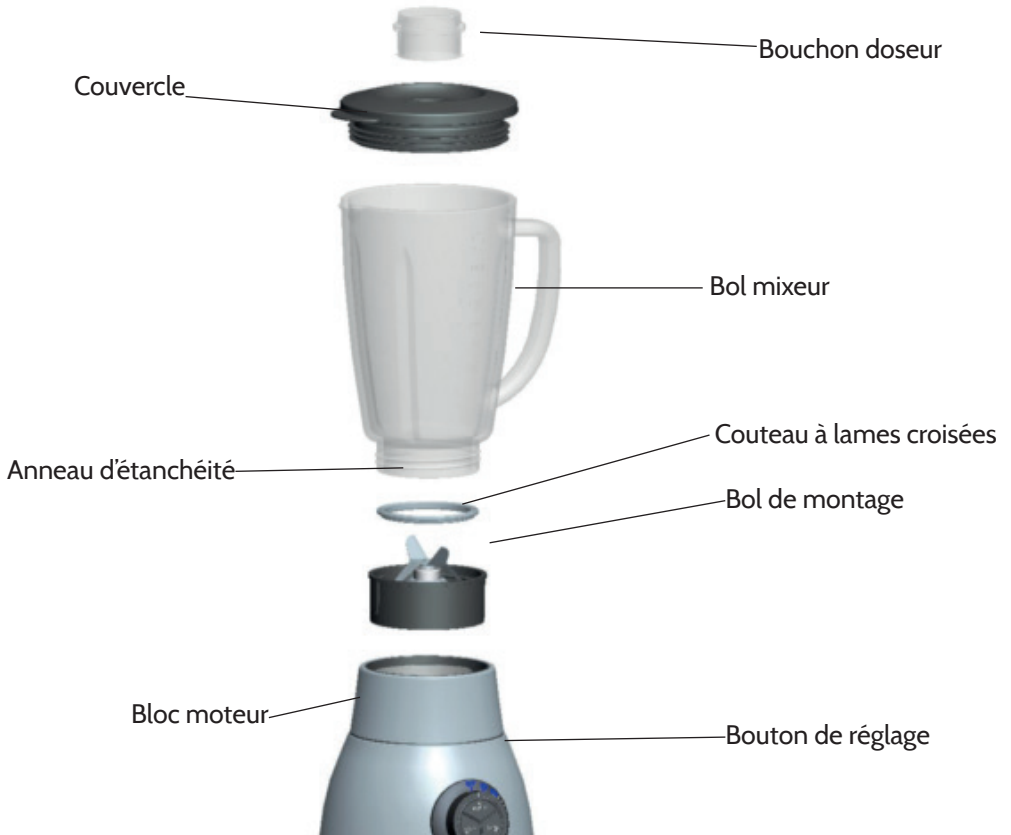
Sécurité technique

- Ne pas plonger l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche dans de l'eau ou d'autres liquides pour éviter toute électrocution.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil.
- Ne pas recouvrir l'appareil. Ne pas le laisser en contact avec des textiles inflammables, tels que des rideaux, sous risque d'incendie.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec une éponge métallique, car l'appareil et certaines parties, notamment électriques, pourraient s'endommager et entraîner un risque d'électrocution.
- N'utiliser que des récipients en verre ou en métal.
- Ne pas stocker d'objet en papier, en carton, en plastique ou d'autres matières semblables dans l'appareil.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil pendant plus de deux minutes consécutives. Le laisser ensuite refroidir pour qu'il ne surchauffe pas.
- Manipuler le couteau avec précaution, notamment pour le retirer ou le fixer, au moment de vider le bol mixeur ou de nettoyer l'appareil.
- Éteindre et débrancher l'appareil avant de retirer les accessoires ou de toucher les pièces mobiles.
- Verser avec précaution les liquides chauds dans le bol mixeur, car de la vapeur pourrait s'échapper.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes. N'utiliser que la poignée et le bouton de réglage.
- Utiliser uniquement des accessoires recommandés par le fabricant sous risque de blessures.
- Ne pas introduire d'aliments de grande taille ou des objets en métal dans le bol mixeur sous risque d'incendie et d'électrocution.
- S'assurer que l'appareil est éteint avant de retirer le bol mixeur

Emplacement

- Ne pas placer l'appareil près des radiateurs à gaz ou électriques.

Aperçu de l'appareil



Avant la première utilisation

Avant la première utilisation

- Nettoyer toutes les pièces du mixeur avant la première utilisation.
- Dérouler la longueur nécessaire du cordon d'alimentation situé dans le compartiment situé sous le bloc moteur puis brancher l'appareil.

Assembler le bol mixeur

1. Placer l'anneau d'étanchéité sur le bord interne de la partie fixe du couteau.

2. Placer le couteau et l'anneau d'étanchéité sur la base du bol mixeur.
3. Placer le bol mixeur sur le bol de montage et tourner le bol dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien vissé.
4. Placer le gobelet doseur sur le couvercle.
5. Placer le couvercle sur le bol mixeur.

Monter le bol mixeur

1. S'assurer que l'appareil est éteint (le bouton de réglage doit se trouver sur la position « OFF »).
2. Placer le bol mixeur sur le bloc moteur jusqu'à ce qu'il soit bien enclenché.

Fonctionnement

1. Placer les aliments de votre choix dans le bol mixeur.
2. Bien refermer le bol mixeur avec le couvercle. Placer le gobelet doseur dans le trou du couvercle et le visser dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Placer le bol mixeur sur le bloc moteur et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Mettre en marche l'appareil.

Touches de fonction	Utilisation
Smoothie	Pour des liquides
Vitesse MIN/MAX	Pour des aliments ayant une consistance plus solide et pour mixer des boissons.
Ice Crush	Pour piler de la glace
OFF	Éteindre
Auto-clean	Nettoyage automatique

Astuces :

- Pour réduire en purée des aliments solides et obtenir le meilleur résultat possible, ajouter progressivement des petites quantités dans le bol mixeur.
- Pour mixer des aliments solides tels que des carottes, les couper en petits morceaux (de 1 à 1,5 cm). La quantité maximale de carottes ne doit pas dépasser les 720 g. Ajouter de l'eau et veiller à ne pas dépasser les 1 800 g.
- Pour mélanger des aliments solides avec des liquides, commencer par verser une petite quantité de liquide. Ajouter ensuite progressivement le liquide grâce à l'ouverture du couvercle.
- Toujours maintenir une main sur le dessus du mixeur lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- Pour mixer des aliments très solides ou pâteux, de les mixer par à-coups pour éviter que le couteau ne se coince.

Nettoyage et entretien

Le nettoyage de l'appareil est simple. Vider le bol mixeur et le remplir d'eau. Le placer ensuite sur le bloc moteur et tourner le bouton de réglage plusieurs fois sur la position « Auto-clean ». Vider le bol mixeur et le rincer jusqu'à ce qu'il soit propre.

Informations sur le recyclage



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Déclaration de conformité



Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin- Allemagne

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)
2014/35/UE (LVD)
2011/65/UE (RoHS)

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

Índice

Datos técnicos	22
Indicaciones de seguridad	22
Descripción del aparato	24
Antes de utilizar el aparato	24
Uso	25
Limpieza y cuidado	26
Indicaciones para la retirada del aparato	26
Declaración de conformidad.	26

Datos técnicos

Número de artículo	10028562, 10029868
Suministro eléctrico	220-240 V 50/60 Hz
Consumo eléctrico	1200 W
Tiempo máximo de funcionamiento continuado	2 minutos

Indicaciones de seguridad

Uso del aparato

- Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato. Utilice el aparato solamente tal y como se indica en este manual para evitar accidentes. No deje el aparato sin supervisión cuando esté en marcha.
- Este aparato está concebido para su uso en entornos domésticos y similares, p.ej. en cocinas de comercios, oficinas y otros entornos laborales, así como para uso de los huéspedes en hoteles, moteles y otros tipos similares de alojamiento.
- No utilice este aparato al aire libre.
- No permita que los niños utilicen el aparato ni jueguen con él.

- Las personas, incluidos niños, con discapacidades físicas, psíquicas o sensoriales o carentes de la experiencia y conocimiento necesarios no podrán utilizar el aparato salvo que estén bajo supervisión o hayan sido previamente instruidas sobre su utilización y las indicaciones de seguridad y se hayan familiarizado con sus funciones.
- El uso indebido de este aparato puede provocar lesiones.

Conexión a la red eléctrica

- Desenchufe el aparato cuando no lo utilice y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe por completo antes de montar o desmontar los accesorios.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados ni si el aparato tiene algún defecto o ha resultado dañado. En cualquiera de los casos anteriores, contacte con el servicio de atención al cliente para solucionar el problema.
- No deje que el cable de alimentación quede colgando del lugar en donde ha colocado el aparato ni que entre en contacto con superficies calientes.
- Para apagar el aparato, gire el regulador hasta la posición "OFF".

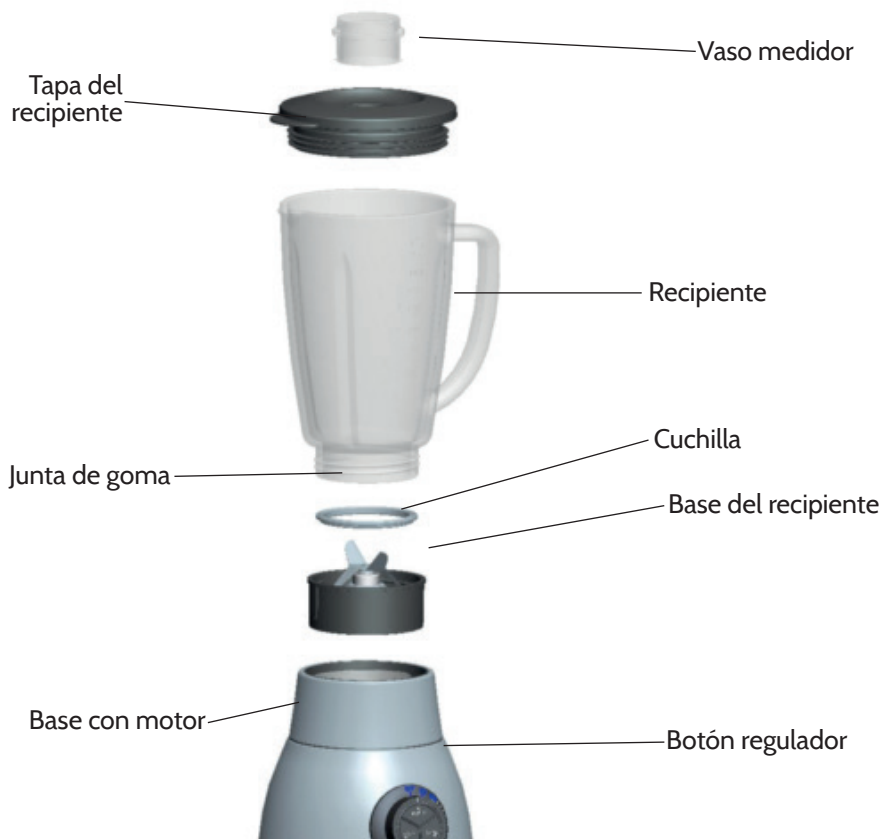
Seguridad técnica

- No sumerja el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido, podría provocar una descarga eléctrica. El aparato no está indicado para niños.
- No cubra el aparato ni lo sitúe cerca de materiales fácilmente inflamables como cortinas, podría provocarse un incendio.
- No limpie el aparato con un estropajo abrasivo, las partes metálicas del estropajo podrían entrar en contacto con el circuito electrónico del aparato y causar una descarga eléctrica.
- Tenga especial cuidado si utiliza recipientes que no sean de metal ni cristal.
- Cuando no utilice el aparato, guárdelo solamente junto con el resto de accesorios incluidos en el envío.
- No introduzca los siguientes materiales dentro del aparato: papel, cartón, plástico o similares.
- No utilice el aparato durante más de dos minutos seguidos. Transcurrido este tiempo el aparato necesitará una pausa para evitar sobrecalentarse.
- Extreme las precauciones cuando manipule las cuchillas, especialmente cuando las desmonte del recipiente, al vaciar el vaso y durante la limpieza.
- Apague y desenchufe el aparato antes de cambiar los accesorios o de tocar las piezas móviles.
- No toque las superficies calientes, utilice siempre las asas y los botones.
- Extreme las precauciones cuando introduzca líquido caliente en el vaso, podría rebosar debido a una ebullición repentina.
- No introduzca en el recipiente alimentos demasiados grandes ni objetos de metal, podrían provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- Asegúrese de que la batidora está apagada antes de retirar el recipiente de la base.

Colocación

- No coloque el aparato cerca de fogones eléctricos o de gas ni de hornos a altas temperaturas.

Descripción del aparato



Antes de utilizar el aparato

Antes del primer uso

Limpié todas las piezas de la batidora antes de utilizarla por primera vez.
Desenrolle el cable lo suficiente de la base del motor y conéctelo a una toma de corriente.

Montaje del recipiente:

1. Coloque la junta en el borde interior de la cuchilla.
2. Coloque la cuchilla en la base del recipiente junto con la junta.

3. Monte el recipiente en su base y ajuste esta última girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que el recipiente quede encajado.
4. Coloque el vaso medidor en la tapa.
5. Encaje la tapa en el recipiente presionándola hacia abajo.

Colocación el recipiente:

1. Asegúrese de que la batidora está apagada (interruptor en posición "OFF").
2. Coloque el recipiente junto con el resto de piezas en la base del motor hasta que haya quedado encajada.

Uso

1. Coloque los alimentos que quiere procesar dentro del recipiente.
2. Encaje la tapa en el recipiente. Coloque el vaso medidor en el compartimento correspondiente de la tapa y apriételo en el sentido de las agujas del reloj.
3. Monte el recipiente en su base girando esta última en el sentido de las agujas del reloj.
4. Encienda la batidora.

Posición del botón	Uso
Smoothie	Fruta y yogur, bebidas con fruta o leche, zumos de fruta y verdura
Velocidad MIN-MAX	Para alimentos de más consistencia, mezcla de líquidos con sólidos
Ice Crush	Para picar hielo
OFF	Apagar
Auto-clean	Limpieza automática

Consejos:

- Para hacer puré de alimentos consistentes y obtener los mejores resultados, introduzca trozos pequeños de alimentos en lugar de trozos más grandes.
- Si quiere procesar alimentos duros como zanahorias, córtelas primero en trozos pequeños (1-1.5 cm). La cantidad máxima de zanahorias no debe superar los 720 g. A continuación añada un poco de agua. El peso máximo del conjunto no debe superar los 1800 g.
- Si quiere remover alimentos sólidos, comience añadiendo un poco de agua u otro líquido y remuévalo todo. Añada líquido progresivamente por el orificio de llenado de la tapa.
- Agarre la batidora cuando esté en funcionamiento.
- Para mezclar alimentos sólidos o líquidos densos, le recomendamos que realice breves interrupciones en el proceso de mezclado para evitar que las cuchillas se atasquen.

Limpeza y cuidado

La limpieza del aparato es muy sencilla. Vacíe el recipiente y llénelo de agua. Monte el recipiente de nuevo en la base y gire el regulador varias veces hasta la posición „Auto-clean“. Vacíe el recipiente y enjuáguelo hasta que esté limpio.

Indicaciones para la retirada del aparato



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Declaración de conformidad



Fabricante: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlín (Alemania).

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/30/UE (EMC)

2011/65/UE (refundición RoHS 2)

2014/35/UE (baja tensión)